



Schirmherrin: Ihre Majestät Queen Elizabeth II.

Veranstalter: Prinz-Albert-Gesellschaft e.V.

# Was war und was bleibt? Queen Victoria und Prinz Albert damals und heute.

*What was and what remains? Queen Victoria and Prince Albert now and then.*



2019 ist ein Jubiläumsjahr. Queen Victoria (1819-1901) und Prinz Albert von Sachsen-Coburg und Gotha (1819-1861) wurden vor 200 Jahren geboren. Die Prinz-Albert-Gesellschaft widmet ihrem Namensgeber aus diesem Anlass eine Festwoche mit vielfältigem Programm, das eine wissenschaftliche Tagung ebenso umfasst wie kulturelle Veranstaltungen. Ziel ist es, das historische Wirken Alberts und Victorias neu zu betrachten und Bezüge in die Gegenwart zu setzen: „200 Jahre danach“ fragen wir, welche Spuren Queen Victoria und Prinz Albert hinterließen und welche Rolle sie heute noch spielen. Eine Ausstellung der privaten Sammlung des Coburger Ehepaares Kathleen und Klaus Beyersdorf bildet den Rahmen unseres Programms.

*Celebrating the 200<sup>th</sup> anniversary of the birthday of Prince Albert of Saxe-Coburg-and-Gotha, the Prince Albert Society is planning a special jubilee programme which includes an academic conference as well as a wide range of cultural events. The historic heritage of Albert and Victoria will be viewed in a new light and referenced to the present. 200 years later we ask what Queen Victoria and Prince Albert left behind and what roles they are still playing to this day. An exhibition with selected objects from the private collection of Kathleen and Klaus Beyersdorf will be the frame of our programme.*

## Die Prinz-Albert-Gesellschaft

Die Prinz Albert Gesellschaft e.V. hat die Aufgabe, Forschungen über wissenschaftliche, kulturelle und politische Aspekte deutsch-britischer Beziehungen zu fördern, und erinnert mit ihrem Namen an ein Briten und Deutschen gemeinsames Erbe, das verbunden ist mit dem Leben und Wirken Prinz Alberts von Sachsen-Coburg und Gotha. Sitz der Gesellschaft ist die Stadt Coburg. Seit 2011 hat Prof. Dr. Frank-Lothar Kroll (TU Chemnitz) den Vorsitz inne, seit 2015 wird er von der Geschäftsführenden Vorsitzenden Franziska Bartl, M.A. unterstützt.

## *The Prince Albert Society*

*The Prince Albert Society aims to promote research into the academic, cultural and political aspects of the German-British relations, and with its name highlights the common heritage which is connected to the life and work of Prince Albert of Saxe-Coburg and Gotha. The Society is based in the town of Coburg. Since 2011 the honorable chairman of the Society is Professor Frank-Lothar Kroll (Technical University of Chemnitz). Since 2015 he is supported by Franziska Bartl, M.A.*



[www.prinz-albert-gesellschaft.de](http://www.prinz-albert-gesellschaft.de)

[www.prinz-albert-gesellschaft.de](http://www.prinz-albert-gesellschaft.de)

# Prinz Alberts Geburtstag

*Prince Albert's birthday*

Feierliche Eröffnung der Prinz-Albert-Festwoche

*Opening of the Prince Albert Festival*



26. August 2019, 19 Uhr

*26<sup>th</sup> August, 7 p.m.*



Historischer Rathaussaal der Stadt Coburg

*Historic Council Chamber of the City of Coburg*

Am 200. Geburtstag Prinz Alberts beginnt die „Prinz-Albert-Festwoche“ mit einer Feierstunde im Historischen Rathaussaal der Stadt Coburg: Grußworte prominenter Gäste bilden den Auftakt der Festveranstaltung, bevor ein öffentlicher Abendvortrag in das Thema der Festwoche einführen wird. Anschließend findet ein Empfang statt, zu dem alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer herzlich eingeladen sind.



*The Prince Albert Festival will be opened on Prince Albert's 200<sup>th</sup> birthday with a special ceremony in the Historic Council Chamber of the City of Coburg. Welcoming speeches by prominent guests will open the event before a public lecture will introduce the main topic of the week-long Festival.*

*Registration*

Anmeldung: [prinzalbertgesellschaft@gmail.com](mailto:prinzalbertgesellschaft@gmail.com)

# Coburg in Europa. Albert und Victoria - Wege und Wirkungen.

*Coburg within Europe. Albert and Victoria - Paths and Effects.*

Historischer Rathaussaal der Stadt Coburg/ Orangerie Schloss Rosenau

*Historic Council Chamber of the City of Coburg/ Orangery Palace Rosenau*



26.-30. August 2019



Im Rahmen der Prinz-Albert-Festwoche veranstaltet die Prinz-Albert-Gesellschaft ein internationales Forschungssymposium, zu dem Wissenschaftler(-innen) aus ganz Europa beitragen werden. Zentrale Fragestellungen sind: Wie entwickelte sich die Albert und Victoria - Forschung? Wie war und ist die Darstellung Alberts und Victorias in Kunst, Literatur und Film? Sind sie heute noch in der öffentlichen Wahrnehmung präsent und wie verändert sich das möglicherweise in einem Jubiläumsjahr wie 2019? Interessierte Zuhörerinnen und Zuhörer sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei. Aus organisatorischen Gründen bitten wir jedoch um verbindliche Anmeldung unter: [prinzalbertgesellschaft@gmail.com](mailto:prinzalbertgesellschaft@gmail.com).

*As part of the Prince Albert Festival, the Prince Albert Society has organized an international academic symposium with contributions by scholars from all over Europe. Questions will include: What was the development of the Albert and Victoria studies? How have Albert and Victoria been portrayed in art, literature and film? Are they still present in today's public perception and does a jubilee year like 2019 possibly change this? Entrance to the event, which is open to the public, is free but we would kindly ask you to RSVP at [prinzalbertgesellschaft@gmail.com](mailto:prinzalbertgesellschaft@gmail.com).*

Programm

*Programme*

[www.prinz-albert-gesellschaft.de](http://www.prinz-albert-gesellschaft.de)

Wissenschaftliches Symposium

*Academic Symposium*

# Themenführungen "Prinz Albert - Prinz aus Coburg"

*Guided Tours "Prince Albert - Prince from Coburg"*

27. August 2019, 15 und 18 Uhr

*27<sup>th</sup> August 2019, 3 and 6 p.m.*

Treffpunkt: Naturkundemuseum Coburg (Park 6)

*Meeting point: Natural History Museum Coburg (Park 6)*

Sohn des Herzogs, Ehemann Queen Victorias, der Prinz, der auf dem Coburger Marktplatz steht - wer war Prinz Albert von Sachsen-Coburg und Gotha und welche Spuren hinterließ er in seiner Heimatstadt? Die Coburger Gästeführerin Isabel Zosig vermittelt in ihrer 90-minütigen Themenführung interessante Aspekte über den Mann an der Seite der britischen Königin. Der Weg führt vom Naturkundemuseum über den Schlossplatz und endet auf dem Coburger Marktplatz, wo Prinz Alberts Statue, einst errichtet auf Geheiß der trauernden Queen Victoria errichten, bis heute an den berühmtesten Sohn der Stadt erinnert.

*Who was Prince Albert of Saxe-Coburg-and-Gotha and what traces did he leave in his hometown? Local tour guide Isabel Zosig sheds light into interesting aspects of the life of the man by Queen Victoria's side. The 90-minute guided tour will start at the Natural History Museum and will lead us across Palace Square to Coburg's Market Square where Prince Albert's statue was erected at the behest of a grieving Queen Victoria and which reminds us to this day of Coburg's most famous son.*

Anmeldung/ Registration: [prinzalbertgesellschaft@gmail.com](mailto:prinzalbertgesellschaft@gmail.com)



# Abendvortrag von Thomas Kielinger

*Evening Lecture by Thomas Kielinger*

## HRH Prince Philipp, The Duke of Edinburgh, K.G., K.T.

Thomas Kielinger, Journalist und Autor, ist seit 1998 Korrespondent der Welt in London. Von seinem Interesse an deutsch-britischen Themen zeugen eine Reihe von Publikationen, beispielsweise das Länderporträt „Großbritannien“ oder eine Biographie über Elizabeth II.“, die unter anderem auch im Times Literary Supplement gewürdigt wurde. Im Rahmen des Vortrages wird Thomas Kielinger aber seine Studien über Prinz Philipp, dem Patron der Prinz-Albert-Gesellschaft vorstellen, der als Mann an der Seite der Queen eine ähnliche Rolle einnimmt wie einst Prinz Albert. Der Eintritt ist frei. Aus organisatorischen Gründen bitten wir jedoch um Anmeldung unter: [prinzalbertgesellschaft@gmail.com](mailto:prinzalbertgesellschaft@gmail.com)

Historischer Rathaussaal  
der Stadt Coburg (Markt 1)

*Historic Council Chamber  
of the city of Coburg*



27. August 2019, 20 Uhr  
*27<sup>th</sup> August 2019, 8 p.m.*

*Thomas Kielinger, journalist and author, has worked as a correspondent for “Die Welt” in London since 1998. Several of his publications, such as “Great Britain” (a country portrait as part of a series called “The Germans and Their Neighbours”) and his biography about Elizabeth II. – which were honoured by the Times Literary Supplement – are a testimony of his interest in German-British topics. During his lecture, Thomas Kielinger will focus on his studies about Prince Philip, patron of the Prince Albert Society, who has a similar role as Prince Albert as the man by the Queen’s side. Entrance is free but we would kindly ask you to RSVP at [prinzalbertgesellschaft@gmail.com](mailto:prinzalbertgesellschaft@gmail.com).*

# Viktorianischer Abend in Kooperation mit Making Culture e.V.

*Victorian Evening in cooperation with the "Making Culture" Association*

Historischer Rathaussaal  
der Stadt Coburg (Markt 1)  
*Historic Council Chamber  
of the city of Coburg*

28. August 2019, 20 Uhr  
*28<sup>th</sup> August 2019, 8 p.m.*

Travel with us into the Victorian Era! Supported by actors from the State Theatre Coburg, we will bring Queen Victoria's and Prince Albert's time back to life with texts, music and dance. We will hear passages from the works of Charles Dickens, Alfred Tennyson, Oscar Wilde and Charlotte Bronte, as well as learn about Victoria's and Albert's ideas of family, life and marriage from their private letters. The German-British cultural exchange will not be forgotten either: Do you know how the Christmas tree was made popular in England? Well, maybe a certain Coburg Prince played an important part.

*Entrance free*

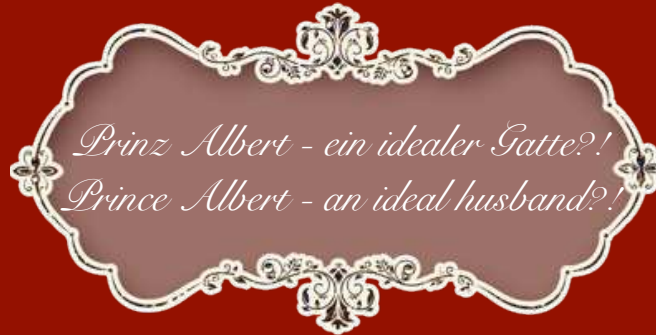
Eintritt frei



*Registration*

Anmeldung

prinzalbertgesellschaft@gmail.com



Reisen Sie mit uns ins „Viktorianische Zeitalter“! Unterstützt von Schauspielern des Landestheaters Coburg lassen wir mithilfe von Texten, Musik und Tanz die Epoche Queen Victorias und Prinz Alberts wiederaufleben. Unter anderem hören wir Textpassagen aus Werken von Charles Dickens, Alfred Tennyson, Oscar Wilde und Charlotte Bronte und erfahren aus den Briefen Victorias und Alberts Interessantes über deren Vorstellungen zu Familienleben und Ehe. Auch der deutsch-britische Kulturaustausch soll nicht zu kurz kommen: Wissen Sie, wie der Weihnachtsbaum in England populär wurde? Nun, vielleicht spielt da ja ein Coburger Prinz eine entscheidende Rolle...



*Mitwirkende*

*Idee und Programmgestaltung:  
Dr. Friederike Beck-Meinke*

*Künstlerische Leitung: Frederik  
Leberle (Landestheater Coburg)*

*Sprecher: Anja Barth | Frederik  
Leberle*

*Musik: Anja Seitz*

*Sin-/Überleitungstexte: Franziska  
Bartl, M.A.*

*Fachliche Beratung: Franziska  
Bartl, M.A., Laura Goldner,  
M.A., Isabel Zosig*





# Prinz-Albert-Festdinner

*Prince Albert Festival Dinner*

Künstlerische Leitung Frederik Leberle Landestheater Coburg

*Artistic Director*

*State Theater Coburg*

29. August 2019, 20 Uhr

*29<sup>th</sup> August 2019, 8 p.m.*

Queen-Victoria-Saal

*Queen Victoria Room*

Hotel Goldene Traube Coburg

(Am Viktoriabrunnen)



Genießen Sie ein hochklassiges 4-Gänge-Menü und lassen Sie sich von Schauspielern und Musikern des Landestheaters Coburg in das private Speisezimmer Alberts und Victorias entführen.

*Enjoy a high-class four-course meal and let actors and musicians from the State Theatre of Coburg whisk you away into the private dining room of Prince Albert and Queen Victoria.*

*Abendgarderobe*

*erwünscht*

65 € / p. Person

*(exkl. Getränke)*



*Pastete und Schinken*

*vom heimischen Wild*

\*\*\*

*Consommé vom Weiderind*

\*\*\*

*Geschmorte Rinderschulter mit*

*Rotweinsosse,*

*gebratenem Gemüse*

*und Kartoffelpüree*

\*\*\*

*Schokoladenmousse mit Beeren*

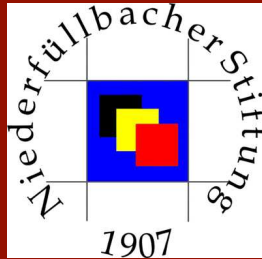


Anmeldung: [prinzalbertgesellschaft@gmail.com](mailto:prinzalbertgesellschaft@gmail.com) / +49 (0)9561-3550305



Herzlichen Dank unseren Unterstützern, Sponsoren und Fördergebern!

*Many thanks to our supporters and sponsors!*



Idee, Konzeption: Prof. Dr. Frank-Lothar Kroll/ Franziska Bartl, M.A.  
*Idea and Concept*

Graphische Gestaltung/ Layout: Franziska Bartl, M.A.  
*Graphic Design/ Layout*



V.i.S.d.P. Geschäftsführende Vorsitzende Franziska Bartl, M.A.  
Schlossplatz 1  
96450 Coburg  
[www.prinzalbertgesellschaft.de](http://www.prinzalbertgesellschaft.de)  
[www.facebook.com/prinzalbertgesellschaft](https://www.facebook.com/prinzalbertgesellschaft)

